綜合新聞

雲埠華裔退伍軍人會定期舉行新職員就職

（雲訊）如拿大陸海空軍退伍軍人會太平洋區第二八零分會，即華裔退伍軍人會，於月前十一日舉行會員大會，改選新職員，結果，會長鄭華旺，副會長林伯笙，祕書長鍾耀華，財政詹大衛，中文文書林樹榮，董事：鄭湯馬 黃樂安，高福源，高福宇 李堅汝，馬國冠 鄭哈利，陳顯常，并定期於二月廿八日星期一，假座喜臨門大酒家舉行新職員就職典禮 及宴會，想屆時必有一番熱鬧云。

多種語言諮詢中心將繼續爲各界服務

（雲訊）多種語言諮詢中心 現得中央政府津貼數項 將繼續爲各界服務，該諮詢中心位於西馬素街一一二六號，電話 二五四一九六二六，該處特設有各種語言如中文，意大利文，葡文 西班牙文，印度文等，爲不諳英語市民服務，其工作包括解答或翻譯有關房屋，托兒所政府法例，社團活動，社會福利等資料，工作時間爲星期一至星期五，上午九時至下午四時半，凡僑胞有任何詢問，可電 址找余太或林太云

馮迎貴翁定期出殯

雲訊：僑商馮迎貴翁字延焯 原籍廣東台山都斛鄉大井里人，向在安省砵打及砵威廉兩埠爲工爲商 交遊 廣，待人接物，和藹可親 不幸於昨一月廿四日因心臟病突發逝世，積閱享壽六十有五，親友聆耗，至爲惜惋，遺孀衛氏，女婿瑤及現居雲埠趕程奔喪兒子啓文，親視含殮，遵禮成服，舉行家奠儀式後 隨運靈柩返雲埠，定期二月五日（星期一）下午一壹時 假座暗市黨殯儀館舉行喪禮 卜葬科士蘭墓園云。

達雲新春選映戲寶

（雲訊）達雲戲院爲慶祝農年，特於明 三月一日（星期六）選映「天賜福」，及「花灯結愛侶 四日八星期日）映「薛平貴與王寶釧 及 元宵搶美」。各片有其獨特意識 人生價值，尤是我國春節，民間習俗，傳播文化及兒無遺，所謂來來勝讀十年書，而任劍輝，鄧碧雲，羅艷卿，鳳凰女，羅劍郎，何非凡等，均是第一流名伶，適來唱做俱佳，有聲有色，習了又習。

農年元旦停刊啓事

三陽啓泰 萬象維新，二月三日（星期六）爲我國農歷元旦 本報依照習俗，停刊一天，以示慶祝 二月五日照常出版 敬希原諒 並祝 讀者諸君康泰！

岡州總館籌備紀念推出人員訂定秩序

（雲訊）岡州總會館，定期廿二月四日（農曆年初二），星期日舉行成立第四十八週年紀年，經誌報端 昨廿一日及廿八日下午一時，該團先後在該總會館禮堂召開會議各青年踴躍出席，主席 廖鑫炤 紀錄 黃崑山，議決各項工作人員，電影 廖鑫炤 黃振光，文娛：蕭偉雄，林柏燊，招待：呂定國，李日明，蔣柏年，霸雄享，蔣添旺，紀念日慶祝程序，七午負責人往公共墓園祭先友 下午一時在禮堂開紀念會儀式，茶會饗衆 三時放映粵語歌唱巨片 富貴花開鳳凰台」五時半席設陶陶酒家公宴，宴會後，本會館禮堂舉行文娛晚會 慶，敬希各界岡州男女老少 依時光躍參加，以敘鄉情，並希早日報名赴宴，以便編排酒席云。

胡周聯婚嘉禮紀盛

（本省特役特埠訊）本埠先僑胡錫如公之文孫開鍔君，與香港周瑞乾告之千金，居本埠）明珠小姐，昨元月廿四日下午二時，在埠中教堂舉行結婚典禮，該 天氣和暖 參加觀禮朋友頗衆，由列沙牧師主持證婚 儀式在喜樂悠揚中進行，首先祈禱，講經 訓勉問話交換鑽戒，簽婚書後，祝福，由親友起立，已送一對新人步出教堂，禮成。

「未完」

菓欄公司 五八五號哥街

電話 六八五 四九二九

新年大平賣 由元月卅一日至二月四日

新會橙甜橙 每箱五元五
靚菠菜 壹元五扎
壹磅庄靚雪豈 每包壹元五毛
五磅庄古巴凍蝦 每盒四元九五
靚番茄 壹元四磅
花旗沙田柚 壹元兩個
恭喜發財

FRUITLAND MARKET
585 GORE AVE., VANCOUVER 4, B.C
Phone 685-4929

代理溫尼辟香港來回廉價機票
雙程由五百五十七元起。請電話溫尼辟四五三，七四七六 與馬汝彥接洽。

達雲戲院 鳳山定街東壹五〇號
正午十二時至下午五時半放映
二月一日（星期六）
慶祝農曆新年特獻映
㊀福從天來 善有善報 天賜福 鳳凰女 羅艷卿 羅劍郎
㊁花燈結愛侶 羅艷卿 任劍輝
二月四日（星期日）
㊂薛平貴與王寶釧 鄧碧雲 羅劍郎
㊃元宵搶美 鄧碧影 何凡
本院即租處：黃堃俠公證人事務所
券價 壹元

交通銀行 香港分行
BANK OF COMMUNICATIONS, HONG KONG
（總管理處設在北京）
經營壹切銀行業務 附設華僑服務部
華僑匯款－全國通匯，迅速穩妥
香港解款－隨收隨解，快捷妥當
華僑存款－利息優厚，安全保密
信託事項－手續簡便，服務週到
接受僑胞僑眷委託協辦各項服務性工作
香港分行：德輔道中3號A 電話：H-233081-H-233085
3A, Des Voeux Road, C., Hong Kong
電報掛號：中文：6527 英文：Commubank

雲埠民治黨 達權社 實業部 体育會 聯合通告
爲通告事 本黨洪門四機構定於式月四日（星期日 下午壹時舉行交代典禮 同日下午六時在陶陶酒家春宴，希請列位洪門昆仲屆時踴躍參加爲荷。此佈 報名地点 大漢公報 文心書局 本黨禮堂 德利俱樂部 大有俱樂部

聘婦女看顧老婆婆
佳膳宿，工金從優。請撥電話三二七、七三〇六洽商。

宜僱男子能駕車工人
在市中心供應雅潔住房，兼做其他工作。朝晚電話Mrs. Ross 685-8311 洽。

菓舖自賣
近市旦利公園，取價四千元，另点貨，有意者日間電六八二、壹九七四 晚九時後電二五四 七九壹八

土庫單房出租
適合工作女士或學生，廿壹街四。電話八七六、四五九壹

宜聘女職員一名
以每分鐘能打字五十個以上兼有會計經驗者爲合格 電話六八五、二二壹二

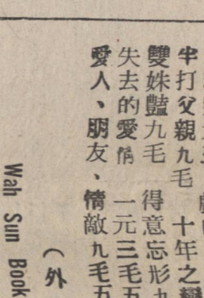
雲高華 華新書局 養生食經 津津有味譚 精庄本七元 陳存仁著
早安芝芝元三 凱綸 可可夫人元七五 兩男三女全三冊四元二毛五 韋韋 淡然元三 大情人元三 鄺沁著 琼瑤 白狐二元三毛五 水靈元八 張贛萍著 壹夜之間二元七毛 三元八毛五 最新原味粵菜譜 一元一 滬江著 南北名菜烹製法 一元一毛五 友記著 家庭日常菜點 一元一毛 黃一娥著 星座推命學 一元 當代風雲人物 一元四毛五 花花公子一至九集 每集九毛 夏飛 拉丁風情八毛 愛的軌跡八毛 夏飛 試婚俱樂部九毛 王新潮著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 珊瑚戀元三 戲劇人生元五 鄺沁 半打父親九毛 戲劇人生元五 鄺沁 雙姝豔九毛 十年之戀九毛 何行 失去的愛 得意忘形九毛 凌詩著 愛人、朋友、情敵九毛五 一元三毛五 方琪著
（外埠另加郵費）
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St, Vancouver 4, B. C.

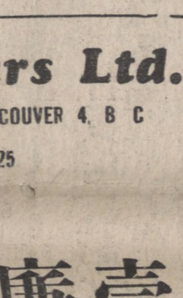
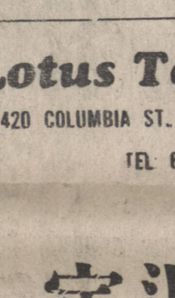
陳健鏞 Kinson Chan
The Gallery of Homes
公司324-2441
住家 437-4860
Cumberland McRae Ltd
1445 East 41st Ave.
Vancouver 15, B. C.
▲勿失良機，年輕經商業舖一連四間，樓上另辦公室，用水泥磚及鋼筋建築，十分堅固，地寬129.64x163.58深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長批，皮費輕，年收豐富，有大停車場，位于北雲最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅取三十九萬九
▲生意旺兼做過市中型菓舖連實業，上層宿舍壹廳三房，合家庭經營，每年銷售超過十三萬七，平均每日三百七，有顧客停車位多個，商業街角地，首期貳萬八
▲花園洋房華麗別墅，在西比面臨英女皇公園，環境十分優雅，屋內有一廳三房 土庫全部完成四廳房及間所 地闊九十九尺，交通學校便，鐘開價七萬三千五
▲六年新華麗住宅一廳三房，土庫一流裝修五廳房，兩套半水間，晒台，孖車房，近交通 市場及中小學校

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025
本號最新運到
各類冰霜海產
鯇魚，崇魚，鯉魚，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹簽魚，黃花魚，獅子魚。急凍鯪魚，去頭霜蝦。
並有各欵中西餐具
高級瓷器 日用瓷器 餐館瓷器
大量零沽批發
歡迎各界採購

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B C
TEL 684-7025
壹年壹度廉價機票返港賀歲定位從速
安達旅運有限公司

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍澤森 黃秀英 廉天賜 業鍾偉 市連利 陳宗怕 錫志清
辦事處電話 682-5284
雲高華 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎
▲壹年新華麗住宅 位新屋區 特大客廳廚房，土車娛樂室睡房及全副裝修，每層逾一千七百平方尺，值得參觀。
▲東區三睡房平房式住宅，近學校巴士 全土庫自動熱水煖氣，鋪價二萬七千五 看後請還價
▲東區舊屋，一伙三睡房，一伙兩睡房，各自門戶出入，開價二萬九千五百，一伙自住一伙收租或全部出租均甚相宜。
▲旅館建磚樓實業內部十分雅觀新電線水喉三層磚樓十分堅固樓上旅館樓下貨棧共收入一萬二千餘元生意興隆實業取價七萬九千元先交一半現款投資好機會近緬街。
▲西區十二組上等柏文所有雪櫃電爐全新取價十四萬五千元每月收入壹千六百餘元
▲合法孖屋九間孖梳每組一廳兩房新水喉電線土庫另有一廳兩房二萬九千九
▲廿餘年屋，有三睡房，近展覽會，高爽土庫，新屋頂，新電氣及水喉。
▲商業樓，位旺區，樓下舖位，樓上柏文，年收租九千餘元，投資良機
▲全新套房兩廳靚屋，近京士威街，學校，巴士鄰在附近，上佳建築，歡迎詢問。
▲大小柏文，收租樓宇，請電詢問
▲埠邊興旺菓舖商業樓，佔地壹四七乘四五尺生意極好，舖後及樓上有五廳房 設備新，泊車方便，開價八萬九千元，另點貨，有意請速電陳宗怕接洽。
▲兩睡房平房，土庫另有兩睡房，近學校及巴士開價二萬九。
▲八組小柏文，七年新 近緬街 長年客滿，易管理，年收租萬一，開價九萬九、
▲七年新靚屋，一廳三大睡房，土庫完成有一廳兩房 孖浴室廚房，近交通學校 抵買。
▲小型菓店，適合婦女日間工作，每日生意百餘元，有地方住，長批，月租二十五元。
▲東區靚屋，一廳四大睡房，內外剛近重修，兩廁所，石米墻，二萬九千九 請參觀議價
▲十四組和十七組小型柏文一間，入息大屋一間月入五百元，近域多利街，開價三萬元。
▲位環飛街區域 四睡房 特大廚房，土庫停安全有車房、歡迎參觀。
▲新屋數間，一流地點，兩幢在乃路，一幢在二街，兩幢在環飛區，全部四廳房 工料一乘
▲盤尼比爹屋數間，威靈頓區域 上選 位，工程尚未完成，可自選顏色。
▲商業樓宇，兩幢及四組獨立柏文，位旺區域



瀛澤伍 733-5743
廉天賜 876-4575
錫志清 324-4218
陳宗怕 新電話 874-2880
伍澤森 253-3887
市連利 298-9216
鍾偉業 876-4575
庭廣雷 980-3098